

tesa Insect Stop Soft Meshes

(D) Sicherheitshinweise.



WARNUNG! Absturzgefahr. Dieses Produkt bietet keine Fenstersicherung. Stützen oder lehnen Sie sich bei offenem Fenster niemals an das Produkt. Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt an dem offenen Fenster spielen oder das Produkt benutzen.

WARNUNG! Die Verpackung enthält Kleinteile, die von Kleinkindern verschluckt werden können. Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Produkt oder Teilen davon allein lassen.

WARNUNG! Kinder dürfen das Produkt nur ohne Aufsicht benutzen, wenn Ihnen der Gebrauch so erklärt wurde, dass Sie mögliche Gefahren eindeutig erkennen können.

(GB) Safety notes.



WARNING! Risk of falling. This product is not a security screen. Never lean against the product or use it as a support while the window is open. Never leave children unattended to play at the open window or to use the product.

WARNING! The packaging contains small parts that could be swallowed by small children. Never leave children unattended with the product or parts thereof.

WARNING! Children may only use the product without supervision if the operation thereof has been explained to them in such a way that they can clearly identify any possible risks.

(F) Consignes de sécurité.



AVERTISSEMENT ! Risque de chute. Ce produit ne constitue pas une sécurité pour les fenêtres. Ne jamais s'appuyer sur ni s'adosser au produit lorsque la fenêtre est ouverte. Ne jamais laisser des enfants jouer sans surveillance près de la fenêtre ouverte ou utiliser le produit.

AVERTISSEMENT ! L'emballage contient des petites pièces avec lesquelles les petits enfants peuvent s'étouffer. Ne jamais laisser un enfant seul avec ce produit ou avec des pièces de ce produit.

AVERTISSEMENT ! Ce produit ne peut être utilisé par un enfant sans surveillance que s'il a été suffisamment informé de son mode d'utilisation pour pouvoir identifier les dangers potentiels.

(NL) Veiligheidsinstructies.



WAARSCHUWING! Risico op vallen. Dit product biedt geen raam-bescherming. Steun of leun nooit tegen het product als het raam is geopend. Laat kinderen nooit zonder toezicht spelen bij het open raam of het product gebruiken.

WAARSCHUWING! De verpakking bevat kleine onderdelen die door kleine kinderen kunnen worden ingeslikt. Laat kinderen nooit zonder toezicht met het product of onderdelen hiervan alleen.

WAARSCHUWING! Kinderen mogen het product alleen zonder toezicht gebruiken als de bediening zodanig aan hen werd uitgelegd dat zij mogelijke gevaren duidelijk kunnen herkennen

(I) Avvertenze di sicurezza.



AVVERTENZA! Pericolo di caduta. Questo prodotto non fornisce alcuna protezione per la finestra. Non appoggiarsi mai al prodotto quando la finestra è aperta. Non lasciare mai giocare i bambini incustoditi in prossimità della finestra aperta né usare il prodotto.

AVVERTENZA! L'imballo contiene pezzi di minuteria che possono essere ingeriti dai bambini piccoli. Non lasciare mai i bambini soli e incustoditi con il prodotto o parti di esso.

AVVERTENZA! A bambini è consentito usare il prodotto incustoditi solo se prima è stato loro spiegato come riconoscere i possibili pericoli che ciò comporta.

(E) Indicaciones de seguridad.



¡ADVERTENCIA! Peligro de caída. El producto no es una protección para ventanas. No se apoye ni se incline contra el producto con la ventana abierta. No deje que los niños jueguen cerca de la ventana abierta ni utilicen el producto sin supervisión.

¡ADVERTENCIA! El embalaje contiene piezas pequeñas que los niños pequeños podrían ingerir. Nunca deje a los niños solos sin supervisión con el producto o sus piezas.

¡ADVERTENCIA! Los niños pueden utilizar el producto sin supervisión solo si se les ha explicado cómo hacerlo de manera que reconozcan claramente los posibles peligros.

(P) Indicações de segurança.



AVISO! Perigo de queda. O produto não oferece proteção nas janelas. Nunca se apoie ou encoste no produto quando a janela está aberta. Nunca permita que as crianças brinquem perto da janela aberta sem vigilância ou utilizem o produto.

AVISO! A embalagem contém peças pequenas, que podem ser engolidas por crianças. Nunca deixe uma criança com o produto ou peças do mesmo sem supervisão.

AVISO! As crianças apenas podem utilizar o produto sem supervisão quando o manuseamento do mesmo lhes tiver sido explicada de forma a conseguirem identificar claramente os possíveis perigos.

(DK) Sikkerhedshenvisninger.



ADVARSEL! Fare for at falde ned. Dette produkt har ingen vindueslås. Støt eller læn dig aldrig op ad produktet, når vinduet er åbent. Lad aldrig børn lege uden opsyn ved det åbne vindue, og lad dem ikke lege med produktet.

ADVARSEL! Emballagen indeholder små dele, som små børn kan sluge. Børn må aldrig være i nærheden af produktet eller dele af produktet uden opsyn.

ADVARSEL! Børn må kun benytte produktet uden opsyn, hvis de har fået forklaret betjeningen af det på en sådan måde, at de tydeligt kan identificere eventuelle farer.

(S) Säkerhetsanvisningar.



WARNING! Risk för fall. Denna produkt gör inte fönstret säkert. Stöd dig aldrig mot eller luta dig aldrig mot produkten när fönstret är öppet. Låt aldrig barn leka vid fönstret utan uppsikt och låt dem inte använda produkten.

WARNING! Förpackningen innehåller smådelar som kan sväljas av mindre barn. Lämna aldrig barn ensamma utan uppsikt med produkten eller delar av produkten.

WARNING! Barn måste hållas under uppsikt om de ska använda produkten och ha fått hanteringen förklarad för sig på ett sätt som gör att de entydigt kan identifiera möjliga faror.

(FIN) Turvausekkeet.



VAROITUS! Putoamisvaara. Tämä tuote ei toimi ikkunan tukena. Älä koskaan tukeudu tai nojaa tuotteeseen, jos ikkuna on auki. Älä anna lasten leikkiä avoimen ikkunan läheisyydessä tai käyttää tuotetta.

VAROITUS! Pakkaus sisältää pieniä osia, joita pienet lapset saattavat niellä. Lapsia ei saa ikinä jättää yksin valvomatta tuotteen tai sen osien ulottuville.

VAROITUS! Lapset saavat käyttää tuotetta ainoastaan aikuisen valvomana, kun heille on selvitetty käyttöohjeet siten, että he selvästi ymmärtävät mahdolliset vaarat.

(CZ) Bezpečnostní pokyny.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí pádu. Produkt neslouží k zabezpečení okna. Při otevřeném okně se o produkt nikdy neopírejte. Nenechávejte si děti hrát bez dozoru u otevřeného okna nebo produkt používat.

VAROVÁNÍ! Balení obsahuje malé části, které mohou být spolknuty malými dětmi. Nikdy nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti výrobku nebo jeho součástí.

VAROVÁNÍ! Děti mohou výrobek používat bez dozoru pouze tehdy, pokud byly seznámeny s jeho obsluhou a jsou schopny jednoznačně rozpoznat možná nebezpečí.

(PL) Uwagi dotyczące bezpieczeństwa.



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo upadku. Ten produkt nie stanowi zabezpieczenia okna. Nigdy nie opieraj się o produkt, kiedy okno jest otwarte. Nie pozostawiaj dzieci bez nadzoru przy otwartym oknie i nie pozwól im bawić się produktem.

OSTRZEŻENIE! Opakowanie zawiera małe elementy, które mogą zostać połknięte przez dzieci. Nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru z produktem lub jego częściami.

OSTRZEŻENIE! Dzieci mogą korzystać z produktu bez nadzoru tylko wówczas, jeśli jego obsługę wytłumaczono im w taki sposób, aby mogły jednoznacznie rozpoznać możliwe zagrożenia.

(SK) Varnostna navodila.



OPOZORILO! Nevarnost padca z višine. Ta izdelek ne varuje pred padcem skozi okno. Pri odprtem oknu se nikoli ne oprite ali naslonite na izdelek. Otrokom nikoli ne pustite, da bi se brez nadzora igrali ob odprtem oknu ali uporabljali izdelek.

OPOZORILO! Embalaža vsebuje majhne dele, ki jih majhni otroci lahko pogoltnejo. Otroci nikoli ne puščajte pri izdelku ali njegovih delih - brez nadzora.

OPOZORILO! Otroci smejo izdelek uporabljati brez nadzora le, če jim je bil postopek razložen tako, da lahko jasno prepoznajo možne nevarnosti.

(H) Biztonsági tudnivalók.



FIGYELEM! Zuhánásveszély. Ez a termék nem nyújt megfelelő biztonságot. Soha ne támaszkodjon vagy dőljön neki a terméknek, ha az ablak nyitva van. Soha ne engedje, hogy a gyerekek a nyitott ablaknál felügyelet nélkül játszanak, vagy a terméket használják.

FIGYELEM! A csomagolás apró alkatrészeket tartalmaz, amelyeket kisgyermeknek lenyelhetnek. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a termékkel vagy annak részeivel.

FIGYELEM! Gyermekek csak akkor használhatják felügyelet nélkül a terméket, ha elmagyarázták nekik a kezelést úgy, hogy egyértelműen felismerjék a lehetséges veszélyeket.

(SRB) Bezbednosne napomene.



UPOZORENJE! Opasnost od pada. Ovaj proizvod nije zaštita koja se postavlja na prozor da bi se sprečio neovlašćen ulaz. Nemojte da se naslanjate na ovaj proizvod kada je prozor otvoren. Nemojte ostavljati decu da se bez nadzora igraju uz otvoren prozor ili koriste ovaj proizvod.

UPOZORENJE! Pakovanje sadrži sitne delove koje mala deca mogu progutati. Nemojte ostavljati decu bez nadzora sa proizvodom ili njegovim delovima.

UPOZORENJE! Deca smeju da koriste proizvod bez nadzora samo ako im je njegova upotreba objašnjena tako da mogu jasno da prepoznaju eventualne opasnosti.

(EST) Ohutusjuhised.



HOIATUS! Kukkumisoht. See toode ei ole kaitse aknast väljakukkumise eest. Ärge kunagi toetuge ega toetage end vastu toodet, kui aken on avatud. Ärge kunagi jätke lapsi järelevalveta avatud akna lähedale mängima ega laske lastel toodet kasutada.

ETTEVAATUST! Pakendis on väikesi osi, mida väikelapsed võivad alla neelata. Ärge kunagi jätke lapsi ilma järelevalveta toote või selle osade juurde.

HOIATUS! Lapsed võivad toodet kasutada järelevalveta ainult siis, kui neile on toote kasutamist selgitatud nii, et nad suudavad võimalikke ohte selgelt tuvastada.

(LV) Drošības norādījumi.



BRĪDINĀJUMS! Izkrišanas risks. Šis izstrādājums nesniedz aizsardzību, kādu nodrošina logi. Nekad neatbalstieties vai neatlaidieties pret šo izstrādājumu, logam esot atvērtam. Nekad neatstājiēt bērnus bez uzraudzības rotaļājamies pie atvērta loga un neļaujiet tiem bez uzraudzības lietot šo izstrādājumu.

BRĪDINĀJUMS! Iepakojums satur sīkas detaļas, kuras mazi bērni var norīt. Nekad neatstājiēt bērnus vienus bez uzraudzības pie izstrādājuma vai tā daļām.

BRĪDINĀJUMS! Bērni izstrādājumu bez uzraudzības drīkst lietot tikai tad, ja viņiem ir izskaidrota izstrādājuma lietošana tādā veidā, ka viņi spēj skaidri atpazīt iespējamās risks.

(LT) Saugos nurodymai.



ĮSPĖJIMAS! Kritimo pavojus. Šis gaminys nėra lango apsauginis užtviras. Niekada nesiremkit į gaminį, kai yra atidarytas langas. Niekada neieiskite neprižiūrimiems vaikams žaisti prie atviro lango ir naudoti gaminį.

ĮSPĖJIMAS! Pakuotėje yra smulkių dalių, kurias gali nuryti maži vaikai. Niekada nepalikite neprižiūrimų vaikų su gaminiu ar jo dalimis.

ĮSPĖJIMAS! Vaikams naudoti gaminį be priežiūros leidžiama, tik jei jiems buvo apie naudojimą paaiškinta taip, kad jie aiškiai atpažintų galimus pavojus.

(GR) Οδηγίες ασφαλείας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πτώσης. Αυτό το προϊόν δεν διαθέτει προστασία παραθύρου. Ποτέ μην ακουμπάτε ή στηρίζετε στο προϊόν όταν το παράθυρο είναι ανοιχτό. Ποτέ μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν χωρίς επίβλεψη στο ανοιχτό παράθυρο ή να χρησιμοποιούν το προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η συσκευασία περιέχει μικρά μέρη τα οποία μπορούν να καταποθούν από μικρά παιδιά. Μην αφήνετε ποτέ παιδιά χωρίς επίβλεψη με το προϊόν ή μέρη του.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τα παιδιά μπορούν να χρησιμοποιούν το προϊόν χωρίς επίβλεψη μόνο εάν τους έχει εξηγηθεί η χρήση του με τέτοιο τρόπο ώστε να μπορούν να αναγνωρίζουν σαφώς τους πιθανούς κινδύνους.

(BG) Указания за безопасност.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от падане. Този продукт не предоставя защита на прозореца. Никога не се опирайте или облягайте при отворен прозорец на продукта. Никога не позволявайте на децата да играят на отворения прозорец или да използват продукта

без надзор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опаковката съдържа дребни части, които могат да бъдат погълнати от малки деца. Никога не оставяйте без надзор деца сами с продукта или части от него.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Децата могат да ползват продукта без надзор само, ако им е разяснена употребата така, че да са в състояние сами да разпознават възможните опасности.

(TR) Güvenlik bilgileri.



UYARI! Düşme tehlikesi. Bu ürün pencere koruması sunmaz. Asla pencere açikken ürüne yaslanmayın ya da dayanmayın. Çocukların gözetimsiz olarak pencere açikken oynamasına ya da ürünü kullanmalarına müsaade etmeyin.

UYARI! Ürün, çocuklar tarafından yutulabilecek küçük parçalar içermektedir. Çocuklar, gözetim olmadan asla ürün ve ürünün parçalarıyla yalnız bırakılmamalıdır.

UYARI! Çocuklar bu ürünü yalnızca, eğer olası tehlikeleri açıkça algılayabilecekleri şekilde ürünün kullanımı onlara anlatılmışsa gözetimsiz kullanabilirler.

(HR) Sigurnosne upute.



UPOZORENJE! Opasnost od pada. Ovaj proizvod ne predstavlja zaštitu od provala. Nemojte se naslanjati na ovaj proizvod kada je prozor otvoren. Nemojte ostavljati djecu bez nadzora dok se igraju uz otvoren prozor niti dok koriste ovaj proizvod.

UPOZORENJE! Pakiranje sadrži sitne dijelove koje mala djeca mogu progutati. Nemojte nikada ostavljati djecu bez nadzora s proizvodom ili njegovim dijelovima.

UPOZORENJE! Djeca smiju rukovati proizvodom bez nadzora samo ako im je njegova uporaba pojašnjena tako da mogu jasno prepoznati eventualne opasnosti

(UA) Вказівки з техніки безпеки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека падіння. Продукт не блокує вікна. Ніколи не спирайтеся на продукт при відкритому вікні. Ніколи не залишайте дітей без нагляду гратися біля відкритого вікна або користуватися продуктом.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Упаковка містить дрібні деталі, які можуть проковтнути діти молодшого віку. Ніколи не залишайте без нагляду дітей наодинці з продуктом або його деталями.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Діти можуть користуватися продуктом без нагляду тільки, якщо його використання було пояснено їм настільки, що вони точно в стані розпізнати можливі небезпеки.

(RO) Indicații de siguranță



AVERTIZARE! Pericol de cădere. Acest produs nu asigură securitate persoanei aflate în fața ferestrei. Nu vă rezemați și nu vă aplecați niciodată asupra acestui produs când fereastra este deschisă. Nu permiteți niciodată copiilor să se joace având fereastra deschisă, sau să folosească produsul nesupravegheați.

AVERTIZARE! Ambalajul conține piese mici care pot fi înghițite de copiii mici. Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu produsul sau componentele acestuia.

AVERTIZARE! Copiii pot folosi produsul nesupravegheat numai dacă li s-a explicat utilizarea acestuia în așa fel încât să poată identifica clar posibilele pericole.